

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.**



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
TRIBUNAL DE CIRCUIT DE _____, MARYLAND

City/County
Ville/Comté

Located at _____ Case No. _____
Situé à _____ Affaire n° _____

Court Address
Adresse du tribunal

Plaintiff vs. _____
Demandeur c. Défendeur

Street Address _____
Adresse postale _____

City, State, Zip Telephone _____
Ville, État, Code postal Téléphone _____

PETITION FOR CONTEMPT
REQUÊTE POUR OUTRAGE
(Md. Rules 2-648, 15-206, and 15-207)
(Règles du Maryland 2-648, 15-206 et 15-207)

MDEC counties only: If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

MDEC uniquement : Si cette soumission contient des informations de diffusion restreinte (confidentielles en vertu d'une loi, d'une règle ou d'une ordonnance du tribunal), vous devez déposer un avis concernant les informations de diffusion restreinte conformément à la règle 20-201.1 (formulaire MDJ-008) avec cette soumission, ainsi que cocher la case Informations de diffusion restreinte de ce formulaire.

NOTE: If the court issues a show cause order, you must provide the other party with the show cause order, a copy of this petition, and other documents filed with the court. This is called service of process, and there are strict rules about how copies must be served. For information on service of process, see General Instructions for Family and Guardianship Forms (CC-DRIN).

NOTE : si le tribunal rend une ordonnance de justification, vous devez fournir à la partie adverse ladite ordonnance de justification, une copie de la présente requête et les autres documents déposés auprès du tribunal. Ce processus est appelé signification d'un acte de procédure et il existe des règles strictes pour la signification des copies. Pour obtenir des renseignements sur la signification d'un acte de procédure, voir les Instructions générales pour les formulaires Famille et Tutelle (CC-DRIN).

Do NOT use this form for a violation of a protective order. Instead, use Petition for Contempt (Violation of Protective Order) (CC-DC-DV-007).

NE PAS utiliser ce formulaire en cas de violation d'une ordonnance de protection. Utiliser plutôt la Requête pour outrage (Violation d'une ordonnance de protection) (CC-DC-DV-007).

I, _____, state that:
Name

Je, _____, déclare que :
Nom

1. On _____ the Circuit Court for _____
Date City/County
issued an order in case number, _____, granting me _____

1. Le _____, le tribunal de circuit de _____
Date Ville/Comté
a rendu une ordonnance dans l'affaire numéro _____ m'accordant _____

2. A copy of the order is attached.

2. Une copie de l'ordonnance est jointe.

3. _____ has failed to obey the order by doing or failing to do the following:
Name

and is, therefore, in contempt of the order.

3. _____ En faisant ou en ne faisant pas ce qui suit, n'a pas respecté l'ordonnance :
Nom

et est donc coupable d'outrage.

4. I do do not want the court to order jail time to enforce its order.

4. Je souhaite ne souhaite pas que le tribunal ordonne une peine de prison pour l'application de son ordonnance.

FOR THESE REASONS, I request the court issue a Show Cause Order, find

_____ in contempt, and order any other appropriate relief including:
Name

POUR LES RAISONS INVOQUÉES, je demande au tribunal de rendre une ordonnance de justification, de déclarer _____ coupable d'outrage et d'ordonner tout autre redressement
Nom

approprié, y compris :

Date
Date

Signature
Signature

Printed Name
Nom en caractères d'imprimerie

Address
Adresse

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone Number
Numéro de téléphone

E-mail
Email

Fax
Fax